

دانش آموز عزیز، با امید به خداوند مهربان و دقت کافی به سؤالات پاسخ دهید. توفیق شما، آرزوی ماست.

ردیف	مهارت ترجمه	نمره
۱	جمله های زیر را به فارسی ترجمه کنید. ۱ - «يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لِمَ تَقُولُونَ مَا لَا تَفْعَلُونَ» ۲ - «مَنْ دَفَعَ عَصَبَهُ دَفَعَ اللَّهُ عَنْهُ عَذَابَهُ» ۳ - سَوْفَ أَسْتَلِمُ نُقُودِي مِنْكَ بَعْدَ رُجُوعِي. ۴ - يُوَجَدُ فَيْتَامِينُ «A» فِي الْجَزْرِ وَالْمِشْمِشِ. ۵ - كَانَ طُلَّابُ الْجَامِعَةِ يَدْرُسُونَ فِي الْمَكْتَبَةِ . ۶ - مَضَى يَوْمَانِ ؛ مَا جَاءَ أَحَدٌ لِنَجَاتِهِمْ. ۷ - لَا تَشْرَبِي شَايًا حَارًّا.	۰/۷۵
۲	ترجمه درست را انتخاب کنید. ۱ - مَنْ كَثُرَ خَطُؤُهُ قَلَّ حَيَاؤُهُ . ۲ - يَنْهَضُ صَبَاحًا فِي السَّاعَةِ السَّادِسَةِ إِلَّا رُبْعًا. (الف) در ساعت پنج و چهل و پنج دقیقه صبح برمی خیزد. (ب) هر کس شرمش زیاد شود ، خطایش کم می شود . (ب) هر کس خطایش زیاد شود ، شرمش کم می شود . (ب) در ساعت شش و ربع صبح برخاست.	۰/۲۵ ۰/۲۵
۳	نام هر تصویر را به عربی زیر آن بنویسید .  (مَمَرُ الْمَشَاةِ / مَطَرٌ / بَيْتٌ / رَصِيفٌ) 	۰/۵
۴	کلمه های مترادف و متضاد را دو به دو کنار هم بنویسید. (دو کلمه اضافه است) (نَامٌ / شَابٌ / إِذْهَبَ / جَمَالٌ / تَعَالَى / رَقَدَ) = ≠	۰/۵
« ادامه ی سؤالات در صفحه دوم »		

نام شهرستان / منطقه:	باسمه تعالی	نام:
ساعت شروع امتحان: ۱۰:۳۰	وزارت آموزش و پرورش	نام خانوادگی:
تاریخ امتحان: ۹۶/۳/۶	اداره سنجش آموزش و پرورش استان همدان	نام پدر:
زمان پاسخگویی: ۷۰ دقیقه	ارزشیابی تحصیلی هماهنگ استانی پایه نهم دوره اول متوسطه خردادماه ۱۳۹۶	نام آموزشگاه:
تعداد سوالات: ۱۲	درس: عربی (نوبت صبح)	تعداد صفحه: ۳

ردیف	مهارت واژه شناسی	نمره
------	------------------	------

۵	کلمه های مشخص شده را به فارسی ترجمه کنید. يُمْكِنُ تَعْوِيضُ هَذَا النِّقْصِ فِي التَّغْدِيَةِ بِتَنَاوُلِ عَصِيرِ اللَّيْمُونِ. تَعْوِيضٌ < تَنَاوُلٌ <	۰/۵
---	---	-----

۶	کدام کلمه با سایر کلمه های از نظر معنا ناهماهنگ است؟ الف) خَاتَمٌ □ قَمَحٌ □ عِنَبٌ □ ثُقَاحٌ □ ب) طَائِرَةٌ □ سَفِينَةٌ □ غَالِيَةٌ □ سَيَّارَةٌ □	۰/۵
---	---	-----

مهارت شناخت و کاربرد قواعد

۷	وزن کلمه (مَنْصُورٌ) و حروف اصلی کلمه (قَادِرٌ) را بنویسید. مَنْصُورٌ ← وزن : قَادِرٌ ← حروف اصلی :	۰/۵
---	--	-----

۸	در هر جمله فعل مناسب را با علامت <input checked="" type="checkbox"/> مشخص کنید. الف) هَاتَانِ الْبَيْتَانِ الْعَاقِلَتَانِ وَاجِبَهُمَا . ب) يَا زَمِيلِي، أَصَدِّقُ فِي الْحَيَاةِ وَ..... ج) أَيُّهَا التَّلْمِيذَةُ، كِتَابِكَ بِدَقَّةٍ. د) هَوْلَاءِ الْبَنِينَ، مِنْ سَفَرَةٍ كَرِبَاءٍ غَدًا. هـ) أَيُّهَا الْعَامِلَانِ، الْمَصْنَعِ . و) نَحْنُ إِلَى الْمَكْتَبَةِ أَمْسٍ. تَكْثِبَانِ □ يَكْثِبَانِ □ لَا تَكْذِبُ □ لَا يَكْذِبُ □ إِقْرَأْ □ إقْرئِي □ يَرْجِعُونَ □ سَيَرْجِعُونَ □ أَتْرَكُوا □ لَا تَتْرَكُوا □ ذَهَبْنَا □ نَذْهَبُ □	۱/۵
---	--	-----

مهارت درک و فهم

۹	هر کلمه را به توضیح مناسب آن وصل کنید. (یک کلمه اضافه است). الْكُهْرِبَاءُ ◆ الطَّارِجُ ◆ التَّلْوِينُ ◆ النَّشِيطُ ◆ الدُّخَانُ ◆ الشيء الذي يصعد من النار. ◆ صفة حسنة للحليب والفاكهة. ◆ طاقة تشتغل بها الآلات والأدوات الصناعية. ◆ الشخص الذي يحب العمل ويحاول كثيراً. ◆	۱
---	--	---

۱۰	درستی یا نادرستی هر جمله را براساس واقعیت معلوم کنید. الف) الْمُحَافَظَةُ مَجْمُوعَةٌ مِنَ الشُّهُورِ . ب) إِبْسَنٌ قَمِيصًا أَسْوَدٌ فِي اللَّيْلِ لِعُبُورِ الشَّارِعِ . ج) الْحَاسِبُ آلَةٌ تُسَاعِدُ الْإِنْسَانَ فِي الْعِلْمِ . د) الْبُئْرُ حُفْرَةٌ عَمِيقَةٌ فِي الْأَرْضِ . درست □ نادرست □ درست □ نادرست □ درست □ نادرست □ درست □ نادرست □	۱
----	---	---

« ادامه ی سؤالات در صفحه ی سوم »

نام شهرستان / منطقه:	باسمه تعالی	نام : نام خانوادگی:
ساعت شروع امتحان: ۱۰:۳۰	وزارت آموزش و پرورش	نام پدر :
تاریخ امتحان: ۹۶/۳/۶	اداره سنجش آموزش و پرورش استان همدان	نام آموزشگاه:
زمان پاسخگویی : ۷۰ دقیقه	همانگ استانی پایه نهم دوره اول متوسطه خردادماه ۱۳۹۶	
تعداد سوالات: ۱۲	درس: عربی (نوبت صبح)	
تعداد صفحه: ۳		

ردیف	مهارت درک و فهم	نمره
------	-----------------	------

۱۱	<p>با توجه به متن زیر پاسخ های درست را با علامت <input checked="" type="checkbox"/> مشخص کنید.</p> <p>كَانَ إِدِيسُونُ فِي السَّابِعَةِ مِنْ عُمُرِهِ ، عِنْدَمَا عَجَزَتْ أَسْرَتُهُ عَنْ دَفْعِ نَقَقَاتِ دِرَاسَتِهِ ؛ فَطَرَدَهُ مُدِيرُ مَدْرَسَتِهِ مِنَ الْمَدْرَسَةِ وَقَالَ عَنْهُ: «إِنَّهُ تَلْمِيزٌ أَحْمَقٌ.» فَصَارَ بَائِعَ الْفَوَاكِهِ ؛ وَلَكِنَّهُ مَاتَرَكَ الدِّرَاسَةَ ؛ بَلْ دَرَسَ بِمُسَاعَدَةِ أُمِّهِ ؛ إِدِيسُونُ أَحَبَّ الْكِيمِيَاءَ فِي صِغَرِهِ ، فَصَنَعَ مُخْتَبِرًا صَغِيرًا فِي مَنْزِلِهِ وَ كَانَ مَشْغُولًا فِيهِ لَيْلًا وَ نَهَارًا. هُوَ أَوَّلُ مَنْ صَنَعَ مُخْتَبِرًا لِلْأُبْحَاثِ الصَّنَاعِيَّةِ . إِخْتَرَعَ إِدِيسُونُ أَكْثَرَ مِنْ أَلْفِ إِخْتِرَاعٍ مُهِمٍّ.</p> <p>۱ - مَنْ قَالَ عَنْ إِدِيسُونٍ: إِنَّهُ تَلْمِيزٌ أَحْمَقٌ؟ ۲ - أَيْنَ صَنَعَ إِدِيسُونُ مُخْتَبِرَهُ؟ ۳ - مَاذَا أَحَبَّ إِدِيسُونُ؟ ۴ - هَلْ تَرَكَ إِدِيسُونُ الدِّرَاسَةَ؟</p> <p>مُديِرُهُ <input type="checkbox"/> أُمُّهُ <input type="checkbox"/> فِي مَنْزِلِهِ <input type="checkbox"/> فِي مَدْرَسَتِهِ <input type="checkbox"/> الصَّنَاعَةَ <input type="checkbox"/> الكِيمِيَاءَ <input type="checkbox"/> لَا <input type="checkbox"/> نَعَمْ <input type="checkbox"/></p>	۱
----	---	---

مهارت مکالمه		
--------------	--	--

۱۲	<p>با توجه به تصاویر به پرسش های زیر پاسخ کوتاه دهید .</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;">  <p>ماذا يَلْعَبُ الطَّالِبَانِ؟</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>كَمِ السَّاعَةُ الْآنَ؟</p> </div> </div>	۱
----	--	---

نمره شفاهی	جمع نمره کتبی	۱۵
------------	---------------	----

نمره روانخوانی :	۳
------------------	---

نمره مکالمه :	۲
---------------	---

جمع نمره	«موفق باشید»	۲۰
----------	--------------	----

۱- مصحح اول	۳- تجدید نظر پس از اعتراض
نمره با عدد با حروف	نمره با عدد با حروف
<input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/>
نام و نام خانوادگی امضاء	نام و نام خانوادگی امضاء

راهنمای تصحیح سوالات امتحان هماهنگ استانی درس: عربی	ساعت شروع: ۱۰:۳۰	مدت امتحان: ۷۰ دقیقه
پایه: نهم دوره اول متوسطه	تاریخ امتحان: ۱۳۹۶ / ۳ / ۶	
دانش آموزان و داوطلبان آزاد در خرداد (نوبت صبح) سال ۱۳۹۶	اداره سنجش آموزش و پرورش استان همدان	

ردیف	راهنمای تصحیح	نمره
۱	<p>۱ - ای کسانی که ایمان آورده اید؛ چرا می گوئید آنچه را انجام نمی دهید. (۱ نمره)</p> <p>۲ - کسی که خشمش را دور کند، خداوند عذابش را از او دور می کند. یا کسی که خشمش را دور کرد خداوند عذابش را از او دور کرد. (۱ نمره)</p> <p>۳ - بزودی بعد از بازگشتم پولم را از تو تحویل خواهم گرفت. (دریافت خواهم کرد) (۱ نمره)</p> <p>۴ - ویتامین A در هویج و زرد آلو وجود دارد. (۰/۷۵ نمره)</p> <p>۵ - دانشجویان دانشگاه در کتابخانه درس می خواندند. (۱ نمره)</p> <p>۶ - دو روز گذشت؛ کسی برای نجاتشان نیامد. (۱ نمره)</p> <p>۷ - چایی داغ را ننوش. (۰/۷۵ نمره)</p> <p>(در ترجمه رساندن مفهوم کفایت می کند، نمره به کلمات کلیدی تعلق می گیرد.)</p>	۶/۵
۲	<p>۱ - ب (۰/۲۵ نمره) ۲ - الف (۰/۲۵ نمره)</p>	۰/۵
۳	<p>رَصِيف * مَطَر</p>	۰/۵
۴	<p>نَامٌ = رَقْدٌ تَعَالَى ≠ اِذْهَبْ</p>	۰/۵
۵	<p>تَعْوِضٌ ← جبران کردن تَنَاوُلٌ ← خوردن</p>	۰/۵
۶	<p>الف) خَاتَمٌ ب) غَالِيَةٌ</p>	۰/۵
۷	<p>مَنْصُورٌ ← وزن (مفعول) قَادِرٌ ← حروف اصلی (ق د ر)</p>	۰/۵
۸	<p>الف) تَكْتَبَانِ ب) لَا تَكْتَدِبُ ج) اِفْرَتِي د) سَيَّرَجَعُونَ ه) لَا تَتْرُكَا و) ذَهَبْنَا</p>	۱/۵
۹	<p>اَلْكَهْرِبَاءُ ← طاقه تشغّل بها الآلات والأدوات الصناعيّة.</p> <p>اَلطَّارِخُ ← صِفَةٌ حَسَنَةٌ لِلْحَلِيبِ وَالْفَاكِهَةِ.</p> <p>اَلتَّلْوِينُ ← اضافه است.</p> <p>اَلنَّشِيطُ ← الشَّخْصُ الَّذِي يُحِبُّ الْعَمَلَ وَ يُحَاوِلُ كَثِيرًا.</p> <p>اَلدُّخَانُ ← الشَّيْءُ الَّذِي يَصْعَدُ مِنَ النَّارِ.</p>	۱
۱۰	<p>الف) نادرست ب) نادرست ج) درست د) درست (هر مورد درست ۰/۲۵ نمره)</p>	۱
۱۱	<p>۱ - مُدِيرُهُ ۲ - فِي مَنْزِلِهِ ۳ - اَلْكِيمِيَاءُ ۴ - لَا</p>	۱
۱۲	<p>كَمْ السَّاعَةُ الْآنَ؟ اَلثَّامِنَةُ وَ النِّصْفُ .</p> <p>مادا يَلْعَبُ الطَّالِبَانِ؟ كُرَّةُ الْقَدَمِ . يا الطَّالِبَانِ يَلْعَبَانِ كُرَّةَ الْقَدَمِ . يا يَلْعَبُ الطَّالِبَانِ كُرَّةَ الْقَدَمِ .</p>	۱
۱۵	<p>(توفیق و سلامتی همکاران ارجمند را از درگاه احدیت آرزو مندیم.) جمع نمره کتبی</p>	۱۵